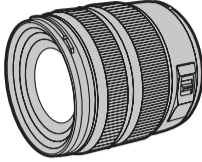


## Návod k obsluze VYMĚNITELNÝ OBJEKTIV K DIGITÁLNÍMU FOTOAPARÁTU

Model č.

### H-ES12035



DVQX2351ZA  
F1222AJ0

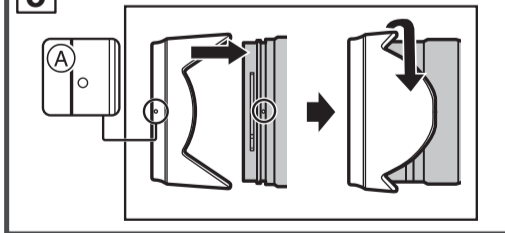
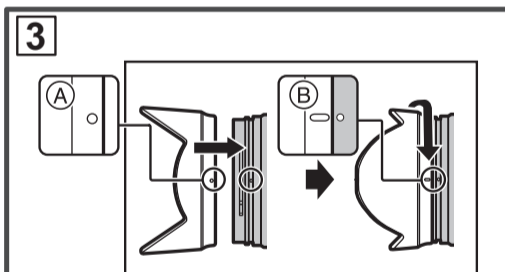
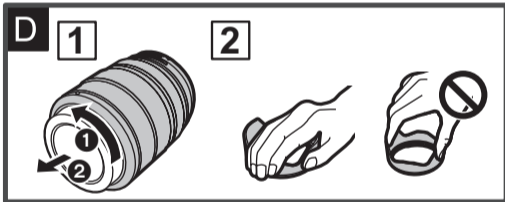
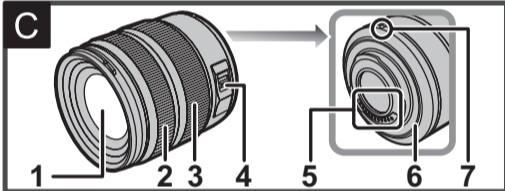
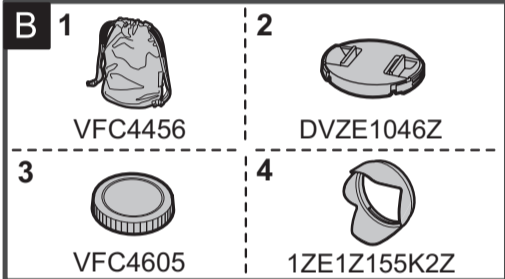
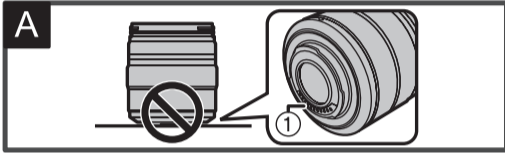
Výrobce:  
Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.  
1-10-12, Yagumo-higashi-machi, Moriguchi City, Osaka, Japonsko

Autorizovaný dovozce pro EU:  
Panasonic Marketing Europe GmbH  
Authorized Representative in EU:  
Panasonic Testing Centre  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Německo

Panasonic Entertainment  
& Communication Co., Ltd.

Webová stránka: <http://www.panasonic.com>

© Panasonic Entertainment  
& Communication Co., Ltd. 2022



## ČESKY

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili tento výrobek značky Panasonic. Před použitím tohoto výrobku si pozorně přečtěte tento návod k obsluze a uschovejte si jí pro použití v budoucnosti.

Tento objektiv lze připojit a použít s digitálním fotoaparátem, který vyhovuje standardu Micro Four Thirds™ System.

- Objektiv nelze namontovat na fotoaparát se systémem Four Thirds™.
- Pro lepší snímání doporučujeme aktualizovat firmware digitálního fotoaparátu/objektivu na nejnovější verzi.
- Nejnovější informace o firmwaru nebo stažení/aktualizaci firmwaru naleznete na následující webové stránce technické podpory: <https://panasonic.jp/support/global/cs/dsc/> (stránka je k dispozici pouze v angličtině)

- Značky Micro Four Thirds™ a Micro Four Thirds a logo jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky společnosti OM Digital Solutions Corporation v Japonsku, USA, Evropské unii a dalších zemích.
- Značky Four Thirds™ a Four Thirds logo jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky společnosti OM Digital Solutions Corporation v Japonsku, USA, Evropské unii a dalších zemích.
- LEICA je registrovaná ochranná známka společnosti Leica Microsystems IR GmbH. SUMMILUX je registrovaná ochranná známka společnosti Leica Camera AG. Objektivy LEICA DG se vyrábějí s použitím měřicích přístrojů a systémů zabezpečení kvality, které byly certifikovány společností Leica Camera AG na základě norem kvality společnosti.
- Ostatní názvy, názvy společností a názvy produktů uvedené v tomto dokumentu jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky příslušných společností.
- Vzhled a specifikace produktů popsaných v tomto dokumentu se mohou lišit od skutečných produktů, které jste si zakoupili v důsledku pozdějších vylepšení.

## Bezpečnostní informace

Zařízení udržujte co nejdále od elektromagnetických zařízení (jako jsou mikrovlnné trouby, televizory, videohry, rádiové vysílače, vedení vysokého napětí, atd.).

- Fotoaparát nepoužívejte v blízkosti mobilních telefonů, protože to může způsobit šum, který nepříznivě ovlivňuje obraz a zvuk.
- Pokud je fotoaparát nepříznivě ovlivněn elektromagnetickým zařízením a přestane fungovat správně, vypněte fotoaparát a vyjměte baterii a/nebo připojený síťový adaptér. Potom opět vložte baterii a/nebo opět připojte síťový adaptér a zapněte fotoaparát.

- Pokud vidíte tento symbol -

### Likvidace opotřebovaných zařízení Pouze pro Evropskou unii a země se systémem recyklace



Tento symbol na výrobcích, obalech a/nebo průvodních dokumentech znamená, že opotřebované elektrické a elektronické výrobky se nesmí likvidovat jako domovní odpad.

Pro správné zpracování, obnovu a recyklaci odneste opotřebované výrobky na příslušná sběrná místa v souladu s právními předpisy. Správnou likvidaci pomůžete ušetřit cenné přírodní zdroje a předejít možným negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí.

Další informace o sběru a recyklaci vám poskytnou místní zastupitelstvo. V případě nesprávné likvidace tohoto výrobku mohou být podle vnitrostátních právních předpisů uloženy pokuty.

## Bezpečnostní opatření

### Manipulace s objektivem

- Při používání objektivu dbejte na to, abyste na něj nespadli, nenarazili jím nebo na něj nevyvíjeli nadměrný tlak. Mohlo by dojít k poruše nebo poškození objektivu nebo digitálního fotoaparátu.
- Snímky mohou být negativně ovlivněny prachem, špínou a jinými nečistotami (vodou, olejem, otisků prstů apod.) na povrchu objektivu. Před snímáním i po něm odstraňte prach a nečistoty z povrchu objektivu pomocí foukacího balóčku. Potom objektiv opatrně otřete měkkou, suchou utěrkou, odstraňte tak všechny nečistoty.
- Když objektiv nepoužíváte, nezapomeňte připevnit kryt objektivu a zadní kryt objektivu, aby se zabránilo hromadění prachu a jiných částic na objektivu nebo jejich vniknutí do objektivu.
- Abyste ochránili kontakty objektivu (D), neprovádějte následující činnost. Může to způsobit poruchu. (Viz obrázek A)
  - Nedotýkejte se kontaktů objektivu.
  - Předcházejte znečištění kontaktů.
  - Objektiv umístěte tak, aby jeho povrch směřoval dolů.

### Odolnost vůči prachu a stříkající vodě

- Odolnost vůči stříkající vodě a Odolnost vůči prachu jsou výrazy, které popisují dodatečnou úroveň ochrany, kterou tento objektiv nabízí oproti minimálnímu množství vlhkosti, vody nebo prachu. Tyto výrazy nezaručují, že nedojde k poškození, pokud by byl tento objektiv vystaven přímému kontaktu s vodou nebo působení prachu. Abyste zajistili uspokojivou odolnost vůči prachu a stříkající vodě, dodržujte následující bezpečnostní opatření. Pokud objektiv nefunguje správně, kontaktujte prodejce nebo společnost Panasonic.
  - Připojte k digitálnímu fotoaparátu, který je odolný vůči prachu a stříkající vodě.
  - Při připojování nebo vyjímání objektivu buďte opatrní, aby se cizí předměty, jako například písek, prach a kapky vody nedotkly kontaktních bodů digitálního fotoaparátu a objektivu.
  - Pokud je objektiv vystaven kapkám vody nebo jiným tekutinám, otřete tyto tekutiny měkkou suchou utěrkou.
  - Ke zlepšení odolnosti vůči prachu a stříkající vodě se v držáku pro upevnění objektivu používá guma.
    - Guma k upevnění objektivu zanechává na držáku digitálního fotoaparátu stopy, ale to nemá vliv na výkon.
    - Informace o výměně gumy pro upevnění objektivu získáte od společnosti Panasonic.

### Kondenzace (zamiření objektivu)

- Kondenzace nastane, když se změní okolní teplota nebo vlhkost. Buďte opatrní, protože může způsobit skvrny na čočkách objektivu, plísně nebo poruchy.
- Pokud dojde ke kondenzaci, vypněte digitální fotoaparát a nepoužívejte jej asi 2 hodiny. Když se teplota digitálního fotoaparátu přiblíží okolní teplotě, zmiřování přirozeně zmizí.

## B Dodávané příslušenství

Před použitím výrobku zkontrolujte, zda jste obdrželi veškeré příslušenství. Číslo výrobků jsou platná k prosinci 2022. Tato čísla se mohou změnit.

- Pouzdro na objektiv
- Krytka objektivu\*
- Zadní krytka objektivu\*
- Sluneční clona objektivu

\* V okamžiku zakoupení jsou nasazeny na objektivu.

## C Názvy a funkce částí

- Povrch objektivu
- Zaostřovací kroužek  
Při nastavení na MF (Manuální zaostřování) otáčejte zaostřovacím kroužkem pro zaostření. Množství pohybu při zaostřování můžete nastavit pomocí zaostřovacího kroužku s menu v kompatibilních digitálních fotoaparátech. Podrobnosti naleznete v návodu k obsluze digitálního fotoaparátu.
- Kroužek zoomu  
Zoomuje na záběr teleobjektivem nebo na širokoúhlý záběr.
- Přepínač O.I.S.  
Funkce stabilizace je nastavena tak, aby se aktivovala, pokud je přepínač O.I.S. v poloze [ON] (Zap.).
  - Při použití stativu doporučujeme nastavit přepínač O.I.S. do polohy [OFF] (Vyp.).

- Kontakty
- Gumový kroužek bajonetu objektivu
- Značka pro nasazení objektivu

### Poznámka

- Když použijete zoom po zaostření, může se zaostření změnit. Zaostřete opět.
- Při snímání videozáznamu může být v některých situacích slyšet činnost automatického zaostřování objektivu. V takových situacích doporučujeme snímat následujícím způsobem:
  - Nastavte snímání s manuálním zaostřováním
  - Vypněte stabilizaci obrazu a při snímání použijte stativ
- Při snímání pomocí blesku digitálního fotoaparátu se může na okrajích obrazu vyskytnout vinětače. Doporučujeme použít širokoúhlý panel na externím blesku.

## D Připevnění objektivu

Informace o připojení objektivu naleznete v návodu k obsluze vašeho digitálního fotoaparátu.

- Objektiv připevněte po vypnutí digitálního fotoaparátu.
- Po sejmutí zadního krytu objektivu připevněte objektiv. (Viz obrázek 1)
- Po odpojení objektivu z digitálního fotoaparátu se ujistěte, zda je nasazen kryt objektivu a zadní kryt objektivu, aby se zabránilo hromadění prachu a jiných nečistot na objektivu.

### Připojení sluneční clony objektivu

(Viz obrázek 2/3)

Sluneční clonu držte prsty tak, jak je znázorněno na obrázku.

- Nedržte sluneční clonu objektivu tak, abyste ji kroutili nebo ohýbali.

- Zarovnejte značku (A) (O) na sluneční cloně objektivu se značkou na špičce objektivu.
- Otáčením sluneční clony objektivu ve směru šipky zarovnejte značku (B) (O) na sluneční cloně objektivu se značkou na špičce objektivu.
  - Otáčením připevněte sluneční clonu tak, aby zacvakla na místo.

### Odpojení sluneční clony objektivu

(Viz obrázek 4)

Otočte sluneční clonu ve směru šipky a poté ji vyjměte.

### Poznámka

- Při přenášení lze nasadit sluneční clonu opačným směrem. (Viz obrázek 5)

- Zarovnejte značku (A) (O) na sluneční cloně objektivu se značkou na špičce objektivu.
- Nasaďte sluneční clonu objektivu otáčením ve směru šipky, dokud nezacvakne.
  - Během fotografování s bleskem doporučujeme odpojit sluneční clonu objektivu, protože může blokovat světlo z blesku.
  - Abyste předešli pádu objektivu, nikdy nenoste objektiv držením za sluneční clonu objektivu.

### Poznámky k použití filtru

- Kryt objektivu nebo sluneční clonu objektivu lze připevnit s již namontovaným filtrem.
- Pokud je současně připojeno více filtrů, může se v zaznamenaných záběrech vyskytnout rozmazání okrajů.
- Na přední část objektivu nelze připojit jiné příslušenství, jako jsou filtry (např. konverzní objektiv nebo adaptér) a používat je v kombinaci s tímto objektivem. Pokud je takové příslušenství připojeno, může dojít k poškození objektivu.

## Upozornění k používání

- Nestříkejte na objektiv insekticidy nebo tékavé chemikálie.
  - Pokud se takové látky dostanou na čočku, mohou poškodit vnější kryt nebo způsobit odloupnutí barvy.
- Nemiřte objektivem na slunce nebo jiné silné zdroje světla.
  - Může se stát, že objektiv zachytí nadměrné množství světla, což může způsobit požár a poruchu.
- Nepoužívejte, když se dlouhodobě přímo dotýkáte objektivu při nízkých teplotách.
  - Na chladných místech (prostředí pod 0 °C), jako jsou lyžařské svahy, může dlouhodobý přímý kontakt pokožky s kovovými částmi objektivu způsobit omrzliny. Při dlouhodobém používání objektivu používejte rukavice.
- Při čištění objektivu jemně otřete měkkou suchou utěrkou, která nevytváří prach.
  - Nepoužívejte rozpouštědla jako benzín, ředidla, alkohol, kuchyňské čisticí prostředky, atd., protože to může způsobit problémy, jako je deformace povrchu nebo odlupování povlaku.
  - Nepoužívejte utěrky napuštěné chemikáliemi.
- Výrobky z gumy, PVC nebo podobných materiálů nenechávejte delší dobu v kontaktu s čočkou.
  - Výrobek nerozebírejte ani neupravujte.
- Pokud nebudete objektiv delší dobu používat, doporučujeme jej skladovat s pohlcovačem vlhkosti (silikagel).
- Pokud jste objektiv delší dobu nepoužívali, před použitím zkontrolujte všechny části.
- Nepoužívejte nebo neskladujte objektiv na žádném z následujících míst, protože to může způsobit problémy při provozu nebo poruchu:
  - V létě na přímém slunečním světle nebo na pláži
  - Na místech s vysokými teplotami a vlhkostí nebo s velkými změnami teploty a vlhkosti
  - Na písčítých nebo prašných místech
  - V místě požáru
  - V blízkosti ohříváče, klimatizace nebo zvlhčovače
  - Na místech, kde, kde může objektiv namoknout
  - V místě, kde jsou vibrace
  - Uvnitř vozidla
- Viz také návod k obsluze digitálního fotoaparátu.

## Řešení možných problémů

Při zapnutí nebo vypnutí digitálního fotoaparátu, nebo pohybu objektivu, můžete slyšet různé zvuky.  
Při fotografování snímků se ozve zvuk z objektivu.

- Toto je zvuk vnitřního pohybu objektivu a clony. Není to porucha.

## Technické údaje

Technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění.  
VYMĚNITELNÝ OBJEKTIV PRO DIGITÁLNÍ FOTOAPARÁT „LEICA DG VARIO-ELMARIT 12-35mm/F2,8 ASPH./POWER O.I.S.“

<b>Uchycení objektivu</b>	Micro Four Thirds Mount
<b>Ohnisková vzdálenost</b>	f=12 mm až 35 mm (ekvivalent 35 mm kinofilmu: 24 mm až 70 mm)
<b>Konstrukce objektivu</b>	14 prvků v 9 skupinách (4 asférické čočky, 1 UED čočka, 1 UHR čočka)
<b>Typ clony</b>	7 membránových kotočů/clona s kruhovým otvorem
<b>Maximální hodnota clony</b>	F2.8
<b>Minimální hodnota clony</b>	F22
<b>Úhel záběru</b>	84° (širokoúhlý) až 34° (teleobjektiv)
<b>Ohnisková vzdálenost</b>	0,15 m (0,49 stopy) až ∞ (Širokoúhlý na ohniskovou vzdálenost 26 mm)/ 0,25 m (0,82 stopy) až ∞ (Teleobjektiv) (od referenční čáry zaostření)
<b>Maximální zvětšení obrazu</b>	0,21x (ekvivalent 35 mm kinofilmu: 0,42x) (ohnisková vzdálenost 17 mm)
<b>Optická stabilizace obrazu</b>	Ano
<b>Průměr filtru</b>	58 mm
<b>Maximální průměr</b>	ø 67,6 mm (2,7")
<b>Celková délka</b>	Přibližně 73,8 mm (2,9") (od špičky objektivu po základnu uchycení objektivu)
<b>Hmotnost</b>	Přibližně 306 g (0,67 lb)
<b>Odolný vůči prachu a postříkání</b>	Ano
<b>Doporučená provozní teplota</b>	-10 °C až 40 °C (14 °F až 104 °F)
<b>Připustná relativní vlhkost</b>	10 % RH až 80 % RH